Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 72 (1954)

Heft: 222

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 222 Bern, Donnerstag 23. September 1954 — 72. Jahrgang — 72me année — Berne, jeudi 23 septembre 1954 **No 222**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: Jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: Jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Nous rappelons que pour le service interne les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Gesuwa, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs, Zürich.
Société des Hôtels de Vermala S.A., Sierre.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Handelsvereinbarung mit Kolumbien. – Arrangement commercial avec la Colombie. – Accordo commerciale con la Colombia.
Föderation von Rhodesien und Nyassaland: Einfuhrbeschränkungen. — Fédération des Rhodésies et du Nyassaland: Restrictions à l'importation.
Liban: Réglementation de l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die 2¼%-Inhaberobligation Nr. 187394 der Thurgauischen Kantonalbank von nom. Fr. 1000, ausgestellt am 9. Mai 1951, fällig am 9. Mai 1956, mit gültigen Semestercoupons per 31. Januar 1954 und ff., wird als vermisst gemeldet. Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiemit aufgefordert, ihn binnen der Frist von sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (478[3])

Weinfelden, den 22. September 1954.

Der Gerichtspräsident:
Dr. P. Engeli.

Le détenteur inconnu de l'obligation hypothécaire du 7 février 1903, not. Torche, en faveur de Rapo Thérèse, née Pillonel, contre son mari Rapo Alphonse ff. Ferdinand, en leur vivant à Cheyres, du capital de 9000 fr. grevant les articles 1707, 1726, 1700 C, 1686, 1687, 1688, 1689 a, et 1693 de la commune de Cheyres, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans les six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Estavayer-le-Lac, le 16 septembre 1954. (475[1])

Le Président: M. Reichlen.

Le Juge-Instructeur du district de Sierre, vu la requête de Me. Gustave Deferr, avocat, à Monthey, agissant au nom de Mme. Romaine Froidevaux née Rey, à Montana, et de l'Institut de l'Ecole des Missions de St. Gingolph, à St. Gingolph, tendant à voir ouvrir la procédure d'annulation prévue à l'article 870, alinéa 3 du C.C.S. somme le détenteur inconnu de l'obligation au porteur de 28 000 fr. remise à la Heimat A. G. Schaffhouse le 22 septembre 1933 par Mme. Romaine Froidevaux née Rey, à Montana, garantie par inscription hypothécaire No 7464–1933 du Bureau du Registre Foncier de Sion et grevant les immeubles ci-après décrits: s/Montana: art. du 1264. Fol. 14. No 16–Etang d'y Coor», pré de 1146 m²; art. 8412. Fol. 14. No 29–même lieu-bâtiment-chalet, taxé 24 810 fr.; N.: Municipalité de Montana; S.: et Antille Charles; O.: Robyr Candide, de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre dans le délai d'une année, expirant le 25 septembre 1955, à peine d'en voir prononcer l'annulation. (476[1])

Sierre, le 17 septembre 1954.

Ed. Bagnoud.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 7. September 1954 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief für Fr. 4000, ausgestellt am 25. Mai 1928, lautend auf Frau Witwe Bella Bienstock-Kulischer, geboren 1866, von Russland, wohnhaft Schmelzbergstrasse 26, Zürich 7, lastend ursprünglich im fünften und heute im vierten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2541 an der Josefstrasse 184 in Zürich 5 (heutiger Schuldner: Jakob Bienstock, Zürich 6; heutige Pfandeigentümerin: Stiftung für das Personal der Friedrich Steinfels AG.; letztbekannte Besitzerin der Schuldurkunde: Frau Therese Sorer-Schwarz, zuletzt wohnhaft gewesen Untere Augartenstrasse 22, Wien II), als kraftlos erklärt.

Zürich, den 16. September 1954. (479)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Par ordonnance du 20 septembre 1954, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des vingt actions nominatives de 500 francs nominal, Nos 1 à 20, avec coupons Nos 1 à 12 attachés, constituant l'ancien capital social de la Société Immobilière Boulevard des Philosophes No 4. S.A., ayant son siège à Genève. D. 2. (477)

Tribunal de première instance de Genève:
Ferd. Charrot, greffier.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Zumtor-Vertrieb, Frau B. Torti, in Zürich (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2369). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2166.

17. September 1954. Ingenieurbureau.

Bär & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Willy Bär, von Lindau (Zürich), in Zürich 3, und Maria Arringa, italienische Staatsangehörige, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1954 ihren Anfang genommen hat. Willy Bär führt Einzelunterschrift; Maria Arringa zeichnet zu zweien mit Willy Bär. Betrieb eines Ingenieurbureaus der Elektro- und Maschinenbranche; Handel mit, Vertretungen in, Import und Export von Waren verschiedener Art. Albisriederstrasse 16 (bei Willy Bär).

20. September 1954.

Skilift A.G. Oberholz-Farner, in Wald. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. September 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb einer Skiliftanlage vom Oberholz nach dem Farner, Gemeinde Goldingen (St. Gallen). Sie kann auch andere ähnliche Unternehmungen ins Leben rufen oder sich daran beteiligen und ist befugt, für ihre Zwecke Liegenschaften zu erwerben, zu veräussern oder zu verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 65 000; es zerfällt in 65 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 22 750 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Oberholzer, von Wald (Zürich), in Laupen, Gemeinde Wald (Zürich), als Präsident; Albert Honegger, von und in Wald (Zürich), als Vizepräsident, und Rolf Knobel, von Wald (Zürich) und Haslen (Glarus), in Wald (Zürich). Geschäftsdomizil: Steig (bei Rolf Knobel).

20. September 1954.

Schweizerische Optiker-Union, in Zürich 3, Verein (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 606). Die Unterschriften von Adolf Seeberger und Werner Kirchhof sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Emile Schwarz, von Embrach (Zürich), in Yverdon, als Vizepräsident, und Heinrich Rösli, von Zürich, in Wetzikon, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

20. September 1954.

Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss A.-G. (Filature et Retorderie Niedertöss S.A.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1501). Alfred Zangger-Weber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausge-

schieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Emil Schoch, von und in Winterthur.

20. September 1954. Motorfahrzeuge usw.

Aircraft Parts Autoc AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952, Seite 2930), Motorfahrzeuge aller Art usw. Henri Pause ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Stutz ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

20. September 1954.

Methodistenkirche in der Schweiz, in Zürich 4, Verein (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2189). Die Unterschrift von Ernst Ryser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Konrad Hell, von Stein (St. Gallen), in Zürich, Mitglied und Sekretär des Vorstandes. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes.

20. September 1954. Elektrische Apparate.

Henry C. Iseli, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1950, Seite 2239). Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Oberengstringen verlegt. Die Einzelunterschrift führende Maria Iseli-Hanhart wohnt in Oberengstringen. Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel mit Apparaten für die Elektroindustrie, die chemische Industrie und andere Industrien. Kirchweg Nr. 147 a.

20. September 1954. Bekleidung.

Confection Mondaine SA, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1653), Herren- und Damenkonfektion. David Gross ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Hermann Witztum ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

20. September 1954. Elektrothermische Apparate usw.

Bruwa A.-G., Verkaufsbüro Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1598), elektrothermische Apparate usw., mit Hauptsitz in Welschenrohr. Die Unterschrift von Hans Gobet ist erloschen.

20. September 1954.

Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2961). Der Geschäftsführer Ernst Mosczytz führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

20. September 1954. Dentalwaren, Chemikalien.

O. W. Heinze & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1951, Seite 2228), Dentalwaren, Chemikalien. Die Prokura von Ernst Heinze ist erloschen.

20. September 1954. Konditorei-Hilfsprodukte usw.

Werner Jucker G.m.b.H., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1952, Seite 1739), Hilfsprodukte für Konditoreien usw. Neues Geschäftsdomizil: Weststrasse 51, in Winterthur 1.

20. September 1954.

Immobilien- & Industrie-A.G. (Société Immobilière et Industrielle S.A.) (Società Immobiliare ed Industriale S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1946, Seite 2334). Die Prokura von Walter Groebli ist erloschen.

20. September 1954. Textilien usw.

M. Weiss & Co. A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1766), Textilwaren aller Art usw. Die Prokura von Lucinio Zela ist erloschen.

20. September 1954. Tabakwaren usw.

Ernst Vettori, in Winterthur (SHAB. Nr. 241 vom 14. Oktober 1952, Seite 2522), Tabakwaren und Raucherutensilien. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. September 1954. Tabakwaren usw.

Heinrich Weingärtner, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Weingärtner, von Glarus, in Winterthur 1. Handel en gros und en détail mit Tabakwaren und Raucherutensilien. Holderplatz 3.

20. September 1954. Schreinerei.

Rudolf Berchtold, in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3334), Bau- und Möbelschreinerei. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Jos. Berchtold, mech. Bau- & Möbelschreinerei», in Zürich, erloschen.

20. September 1954.

Jos. Berchtold, mech. Bau- & Möbelschreinerei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Berchtold, von Schlossrued (Aargau), in Zürich 10. Sie hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rudolf Berchtold», in Zürich, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Josefine Berchtold geb. Haberstroh, von Schlossrued (Aargau), in Zürich. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Imbisbühlstrasse 7.

20. September 1954. Technische Neuheiten usw.

Eduard Emil Keller, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 8. Dezember 1953, Seite 2974), technische Neuheiten usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

20. September 1954. Textilien usw.

C. Attinger & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1741), Textilien usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Karl Attinger aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. September 1954. Maschinen, Apparate usw.

Techma G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. August 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art sowie mit verwandten Produkten und, insofern sich aus diesem Handel die Notwendigkeit der Herstellung bestimmter Maschinen oder Apparate ergibt, auch diese Fabrikation. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Jules Lüscher, von Zürich, in Zürich 2, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000; Reinder Pieter Vast, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich 6, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und André Frank Simon, von Zürich, in Zürich 10, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer sind die drei Gesellschafter. Jules Lüscher führt Einzelunterschrift; Reinder Pieter Vast und André Frank Simon führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Scheideggstrasse 68, in Zürich 2.

21. September 1954.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 3189). Mit Beschluss der Delegiertenversammlung vom 16. Juni 1954 sind die Statuten abgeändert worden. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Die Unterschrift von Max Thoma ist erloschen. Hans Schellenberg, Mitglied des Verwaltungsrates und des Ausschusses, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und des Ausschusses; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat und in den Ausschuss gewählt worden: Arnold Graf, von Rebstein (St. Gallen), in St. Margrethen, und Dr. Walter Hunzinger, von und in Basel.

21. September 1954.

Genossenschaft Gemeindestube Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1679). Die Unterschriften von Jakob Faes, Hermann Frei und Oskar Wunderli sind erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident gewählt Dr. Paul Walder, von Bäretswil (Zürich), in Richterswil. Als Kassier ausserhalb des Vorstandes wurde gewählt Werner Lüthy, von Holziken (Aargau), in Richterswil. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1954.

«Rapid» Motormäher A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1951, Seite 2161). Carl Schwarzenbach ist nicht mehr Vizepräsident und Arnold Rutishauser nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates; sie bleiben jedoch Mitglieder des Verwaltungsrates; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans Rubli ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. oec. publ. Karl Welter, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt in Küsnacht (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oskar Kuser, von und in Zürich, und Robert Hoenig, von St. Gallen, in Zürich.

21. September 1954. Farben und Lacke usw.

Vernicolor A. G., in Meilen (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1950, Seite 2737), Farben und Lacke usw. Karl Otto Giger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Henricus Jacometti, holländischer Staatsangehöriger, in Breda (Holland).

21. September 1954. Teppiche usw.

Schuster & Co., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1951, Seite 1134), Teppiche usw., Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von William Heimann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Alfred Künzle, von Gossau (St. Gallen), in Zürich.

21. September 1954.

Ritter-Bünzli A.-G., Konfektions-, Wäsche- und Aussteuergeschäft, in Uster (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1598). Mit Beschluss vom 14. September 1954 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Konfektion und Textil AG.**

21. September 1954. Hoch- und Tiefbau.

A. + W. Rieke, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1951, Seite 2238), Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau. Der Gesellschafter Walter Rieke wohnt in Zürich 11.

21. September 1954. Damenhüte.

Paul Brunschwiler, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1946, Seite 3558), Fabrikation von Damenhüten. Die Firma lautet **Paul Brunschwiler, Hutfabrik.** Neues Geschäftsdomizil: Kernstrasse 2 a.

21. September 1954. Orthopädische Artikel.

Anton Manhart, in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1953, Seite 2712), orthopädische Artikel. Die Prokura von Erika Manhart-Lamp ist erloschen.

21. September 1954. Gemüsebau usw.

Gebr. Hättenschwiler, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Vitus Hättenschwiler und Karl Hättenschwiler, beide von Gottshaus-Hauptwil (Thurgau), in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1954 ihren Anfang genommen hat. Gemüsebau und Vertrieb landwirtschaftlicher Bedarfsartikel. Zehntenhausstrasse 145.

21. September 1954.

Max Keller, Autohandel, in Zürich (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1946, Seite 2722). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1954. Hoch- und Tiefbau.

Balthasar Bürgi, Zweigniederlassung in Oberengstringen (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1952, Seite 747), Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden und wird daher gelöscht.

21. September 1954. Waren aller Art.

Jack Mizrahi, Import & Export, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1948, Seite 2913), Waren aller Art. Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1954. Kaffee, Tee, Lebensmittel.

Meinrad Oswald, in Zürich (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190), Kaffee, Tee und Lebensmittel. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1675) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

20. September 1954. Metzgerei.

E. Lüthi, in Langenthal, Metzgerei (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1949, Seite 1835). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wangen a. d. A. (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2050) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel

16. September 1954. Altmetalle, Möbel.

Vve. J. Meyer-Picard & fils, in Biel, Altmetall- und Möbelhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1952, Seite 658). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Witwe Juliette Meyer geb. Picard aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Samuel Meyer, von Bonfol, in Biel, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Vve J. Meyer-Picard & fils, S. Meyer successeur.** Geschäftslokal: Waffengasse 1.

20. September 1954. Milch, Lebensmittel.

Franz Aeschbach, in Biel. Inhaber der Firma ist Franz Aeschbach, von Leutwil, in Biel. Milch- und Lebensmittelhandlung. Zentralstrasse 101.

Bureau Burgdorf

20. September 1954. Hoch- und Tiefbau.

Heinrich Invernizzi, in Hindelbank. Inhaber ist Heinrich Invernizzi, von

Mühlau (Aargau), in Hindelbank. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Moosweg.

20. September 1954. Elektrische Apparate.
Klemenz-Schenk, in Aefligen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1938). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht.

Bureau Laufen

15. September 1954.
Georg Rudin, Metzgerei, in Laufen. Inhaber der Einzelfirma ist Georg Rudin, von Muttenz, in Laufen. Metzgerei.

Bureau de Moutier

21 septembre 1954. Terminage de mouvements d'horlogerie.
Francis Béguelin, à Reconvilier. Le chef de la maison est Francis Béguelin, de Tramelan, à Reconvilier. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau Schwarzenburg

20. September 1954. Radio.
Max Meyer & Cie., in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Radioapparate usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 241 vom 16. Oktober 1953, Seite 2474). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Schwarzenburg vom 14. September 1954 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

Bureau Wangen a. d. A.

20. September 1954. Restaurant.
Werner Schmid, in Herzogenbuchsee, Restaurant zum Sternen (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1951, Seite 2452). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. September 1954. Restaurant.
Frau B. Schmid-Reinhard, in Herzogenbuchsee. Inhaberin der Firma ist Wwe. Bertha Schmid-Reinhard, von Mühleberg, in Herzogenbuchsee. Restaurant zum Sternen.

Glarus — Glaris — Glarona

20. September 1954.
Alters- und Hinterbliebenenversicherung der Schweizer Aerzte, in Glarus, Genossenschaft (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21, Glarus.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

20 septembre 1954. Eau de Cologne.
Sottas Rosine, à Montagny-les-Monts. Le chef de la maison est Rosine Sottas née Bugnon, épouse autorisée de Maurice Sottas, de et à Montagny-les-Monts. Fabrication et vente d'eau de Cologne.

Bureau de Fribourg

20 septembre 1954. Marbrerie, sculpture.
Emile Angéloz, à Granges-Paccot. Le chef de la maison est Emile Angéloz, fils de Louis, de Corminbœuf, à Chamblioux, commune de Granges-Paccot. Marbrerie, sculpture. Chamblioux N° 120.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

20. September 1954.
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1839). Die Prokura des Karl Eschmann ist erloschen.

20. September 1954. Uhren.
O. Matter, in Solothurn, Alleinverkauf der «Norexa»-Batterie-Uhren en gros sowie Handel mit Grossuhren (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1220). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2370) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. September 1954. Restaurant.
Frau St. Bucher-Tarkusch, in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Stefanie Bucher-Tarkusch, von Neuhausen am Rheinfall, in Schaffhausen. Restaurant «Zum Frohsinn». Güterhofgässchen 6.

18. September 1954.
Schweizerische Industrie-Gesellschaft (Société Industrielle Suisse) (Swiss Industrial Company) (Società Industriale Svizzera) (Sociedad Industrial Suiza), in Neuhausen am Rheinfall, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1953, Seite 2800). Robert Mayr, von Wittenwil (Thurgau), in Winterthur, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Gesellschaft.

20. September 1954. Landesprodukte.
Jac. Wanner-Vogelsanger, in Schleitheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Wanner-Vogelsanger, von und in Schleitheim. Handel mit Landesprodukten. Zum Posthof.

20. September 1954.
Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2324). Neues Geschäftslokal: Grubenstieg 11 (beim Präsidenten).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

17. September 1954.
St. Gallen–Gais–Appenzell–Altstätten-Bahn, in Teufen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1951, Seite 2348). Aus dem Verwaltungsrat sind Ernst Tanner, Präsident, Ernst Waldburger, Vizepräsident, Dr. iur. Alfred Ziegler, Dr. Erhard Branger und Carl Zürcher ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neuer Präsident ist alt Landammann Alfred Hofstetter, von und in Gais, und neuer Vizepräsident Jakob Guyer, von Grüningen, in St. Gallen. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Walter Mösli, von Gais, in Teufen; Hermann Häberlin, von Kesswil, in Teufen; Karl Buchmann, von und in St. Gallen; Dr. iur. Paul Buchli, von Versam, in Chur, und Christian Eschler, von St. Gallen, in Bühler.

18. September 1954. Elektrizität.
Ripamonti & Co., bisher in Trubschachen (Bern) (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1950, Seite 747). Diese Kommanditgesellschaft hat ihren Sitz nach Herisau verlegt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Eugen Ripamonti, von Bühler, in Herisau. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Margrit Ripamonti-Brunner, von Bühler, in Herisau. Elektrische Unternehmungen. Platz 2.

18. September 1954. Bodenbeläge.
Kruythof, Eskapol-Verkaufsbüro, in Heiden, Grosshandel mit Bodenbelägen (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1953, Seite 691). Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Rosmarie Kruythof geb. Tobler, besteht Gütertrennung.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
A. Lüthi, Presswerk, in Wil (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2437). Die Firma lautet richtig **A. Lüthi, Presswerkstätte.**

14. September 1954. Teppiche, Autofurnituren, Wäsche usw.
Karl A. Bächli, in St. Gallen, Teppich-Spezialgeschäft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1946, Seite 1816). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Handel mit Autofurnituren, Wäsche und Haushaltungsartikeln. Neues Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 77.

15. September 1954. Immobilien.
Nova A.-G., in St. Gallen Immobilien usw. (SHAB. Nr. 103 vom 5. Mai 1954, Seite 1148). Der einzige Verwaltungsrat Otto Kostezer ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Pleisch, von Luzein (Graubünden), als Präsident, und Adolf Stahel, von Zürich, beide in Zürich. Sie zeichnen zu zweien.

15. September 1954.
Dischler-Packungen A.-G., in Au, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der Cartonnage- und Verpackungsindustrie sowie Betrieb einer graphischen Anstalt (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3190). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1954 wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, 200 Namenaktien zu Fr. 500 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Es ist voll liberiert.

16. September 1954. Textilien.
Beer Bier, in St. Gallen, Trikotwaren-Fabrikation und en gros-Vertrieb (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1951, Seite 695). Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Textilien en gros. Neues Geschäftsdomizil: Tigerbergstrasse 2.

16. September 1954. Gewebe, Garne usw.
Stoffel & Co., mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1954, Seite 1912) und Zweigniederlassung in Mels (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2238), Fabrikation und Handel von Geweben und Garnen, Kommanditgesellschaft. Die Einzelprokura von Eric Cathomas ist erloschen.

16. September 1954.
St. Galler Feinwebereien A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2238). Die Einzelprokura von Eric Cathomas ist erloschen.

16. September 1954. Immobilien.
Waldstätte Bau A.G. (WALDAG), bisher in Luzern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1947, Seite 1856). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. September 1954 wurde der Sitz nach St. Gallen verlegt. Die Firma lautet jetzt **J. H. Kunz A.G. St. Gallen.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Ueberbauung von Grundstücken sowie die Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Gesellschaft sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. November 1946 und wurden am 24. Juni 1947 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Alleiniges Mitglied ist Johann Heinrich Kunz, von Grüningen, in Rüschlikon. Er führt Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Dr. Werner Bühlmann, Präsident. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Einzelprokura im erweiterten Sinne nach Art. 459, Abs. 2, OR, führt wie bis anhin Ernst Rudolf Floria, von Zürich, in Rüschlikon. Geschäftslokal: Bahnhofplatz 3.

16. September 1954. Ziergegenstände usw.
Nagel & Co., in Thal. Emma Nagel-Weiss, von Mosnang, in Thal, mit Zustimmung ihres Ehemannes, und Fritz Heine, von Aarau, in Rebstein, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1954 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Emma Nagel-Weiss. Kommanditär ist Fritz Heine, mit einer Kommandite von Fr. 500, welche durch Verrechnung voll liberiert ist. Handel mit Ziergegenständen und Aussenlaternen aus Schmiedeisen. Thalerstrasse.

16. September 1954.
Braunviehzuchtgenossenschaft Andwil, in Andwil (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1953, Seite 715). Die Unterschrift von Oskar Hautle, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Gottlieb Lehner, von Untereggen, in Andwil. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

16. September 1954.
Käsereigenossenschaft Vorderhof, Untereggen, in Untereggen (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1953, Seite 2835). Die Unterschriften von Martin Reichmuth, Präsident, und Franz Egger, Vizepräsident und Aktuar, sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Broger, von Appenzell, als Präsident, und Josef Suser, von Untereggen, als Vizepräsident und Aktuar, beide in Untereggen. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

17. September 1954. Viehhandel.
Kühne Josef, in Benken, Viehhandel (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2476). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

17. September 1954. Hotel.
W. Gross-Schmid, in Gossau. Inhaber der Firma ist Walter Gross-Schmid, von St. Gallen, in Gossau (St. Gallen). Hotel- und Restaurationsbetrieb. Post-

hotel «Bund», Bundweg. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

17. September 1954. Chemisch-technische Produkte, Strickwolle usw. **Jean Steiger**, in Degersheim, Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1732). Die Geschäftsnatur wurde erweitert durch Handel mit Strickwolle, Strick- und Wirkwaren.

17. September 1954. Textilien.

Spillmann-Wolf Fritz, Zweigniederlassung in Schmerikon. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Weesen im Handelsregister des Kantons St. Gallen seit 2. Februar 1951 eingetragenen Einzelfirma «Spillmann-Wolf Fritz», Textilhaus, Detail- und Reisegeschäft, in Schmerikon eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch den Inhaber Fritz Spillmann-Wolf, von Zug und Zürich, in Weesen. Textilhaus, Detail- und Reisegeschäft. Vorderdorf.

17. September 1954. Rolladen.

Ernst Renner, in St. Gallen, Rolladenfabrikation (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1951, Seite 2574). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. September 1954. Käserei, Schweinemast.

Fritz Schnyder, in Ronwil, Gemeinde Waldkirch. Inhaber der Firma ist Fritz Schnyder, von Vorderthal (Schwyz), in Waldkirch. Käserei, Schweinemästerei.

18. September 1954.

Schuhhaus Schubiger, Rapperswil, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Eugen Schubiger-Schwyter, von und in Uznach. Einzelprokura wurde erteilt an Lina Schubiger-Schwyter, von und in Uznach. Schuhhaus. Neue Jonastrasse 3.

18. September 1954. Transporte usw.

Christian Hausmann A.G., in St. Gallen, Transporte jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1736). Ernst Waldburger, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt Hans Albrecht, von Mels, in St. Gallen. Er zeichnet einzeln. Trudy Hubacher, Prokuristin, heisst infolge Verehelichung Trudy Tanner-Hubacher. Sie bleibt Bürgerin von St. Gallen und wohnt in Uppermill, Yorks (England).

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. September 1954. Beteiligungen usw.

Lunghin S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 10. September 1954 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist: Beteiligung an Unternehmen aller Art, Verwaltungen von Wertschriften, Immobilien und andern Vermögenswerten sowie Erwerb und Veräusserung von solchen. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. iur. Mario Leemann, von und in Zürich. Domizil bei Hartmann, Chalet Planoiras, in Lenzerheide.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Stuhl- & Tischfabrik Klingnau A.-G., in Klingnau, heisst die im SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1954, Seite 2418 publizierte Firma richtig.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. September 1954. Kaffeemaschinen usw.

Arbonia A.G. (Arbonia S.A.), in Arbon. Unter dieser Firma hat sich gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. August 1954 eine Aktiengesellschaft gebildet, die die Fabrikation von Kaffeemaschinen, Blech- und Metallwaren und Apparaten aller Art sowie den Handel damit bezweckt. Die Gesellschaft kann auch die Fabrikation von und den Handel mit weiteren Erzeugnissen, die mit dem Hauptzweck zusammenhängen, aufnehmen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Davon sind 140 Aktien durch Sacheinlage und 60 Aktien durch Barzahlung liberiert. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. Januar 1954 von der Kommanditgesellschaft «Gschwend & Co. in Nachlassliquidation», in Arbon, gemäss Uebernahmevertrag vom 2. August 1954, Liegenschaftenkaufvertrag vom 16. August 1954 und Liquidationsbilanz per 31. Dezember 1953 Aktiven für Fr. 508 731.45 und Passiven für Fr. 288 032.85 zum Uebernahmepreis von Fr. 220 698.60, der durch Uebergabe von 140 Aktien zu Fr. 1000, Gutschrift von Fr. 20 698.60 in Kontokorrent und Barzahlung von Fr. 60 000 beglichen wird. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus: Adolf Neff, von und in Appenzell, Präsident; Alfred Meyer, von Wohlenschwil und Frauenfeld, in Arbon, Mitglied, diese beiden ohne Unterschrift, und Eduard Ebner, von Flumenthal (Solothurn), in Studen bei Biel, geschäftsführendes Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Friedenstrasse 11.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

8 settembre 1954.

SARISA, Società anonima riscaldamenti e sanitari, in Massagno. Con atto notarile e statuti del 14 luglio e 19 agosto 1954 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo il commercio al dettaglio ed all'ingrosso di apparecchi sanitari, di materiali per installazione di riscaldamenti e frigorifici di ogni tipo e genere, come la fabbricazione e la rappresentanza di tali articoli. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Candido Pianca, Nikolaus Forster e Piero Rusca hanno apportato alla società degli apparecchi sanitari, come all'inventario del 14 luglio 1954 annesso all'atto costitutivo, per i prezzi seguenti: 24 000 fr. il primo, 25 000 fr. il secondo e 1000 fr. il terzo, accettati dalla società per tali prezzi e pagati agli apportatori mediante consegna delle 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da due che sono: Candido Pianca fu Pietro, da Bosco Luganese, in Zurigo, presidente, e Nikolaus Forster fu Carlo, da Happerswil (Turgovia), in Zurigo. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due membri del consiglio d'amministrazione. Piero Rusca di Francesco, da ed in Bosco Luganese, è stato nominato procuratore con firma individuale. Uffici in via S. Gottardo 31.

Genf — Genève — Ginevra

17 septembre 1954.

«Garage de la Réformation», M. Curati, à Genève. Chef de la maison: Mario-Gaetano Curati, de nationalité italienne, à Genève, séparé de biens de Clotilde-Nicolina née Alasonatti. Garage; vente et réparation de véhicules à moteur et location de voitures. 4, rue de la Buanderie.

17 septembre 1954. Machines à tricoter.

Mme I. Beney, à Genève. Chef de la maison: Ilena Beney née Bergstreit, de Valeyres sous Ursins (Vaud), à Genève, épouse autorisée de Sylvain-Jean Beney. Commerce et représentation de machines à tricoter. 17, rue de Saint-Jean.

17 septembre 1954.

Stoll, Auto-Démolition, à Carouge. Chef de la maison: Marcel-Isidore Stoll, de et à Carouge. Entreprise d'auto-démolition. 39, rue Alexandre-Gavard.

17 septembre 1954. Articles de sport, etc.

P. Ausoni, succursale de Genève. Sous cette raison, la maison «P. Ausoni», à Lausanne, articles de sport, etc., inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 9 février 1939 (FOSC. du 24 novembre 1943, page 2616), a créé une succursale à Genève. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Pierre Ausoni, d'Ollon (Vaud), à Lausanne, séparé de biens de Bluette née Scholl. Commerce d'articles de sport et confection pour dames et messieurs. 2, rue du Marché.

17 septembre 1954. Café-restaurant.

Mme L. Thorin, à Genève (FOSC. du 20 décembre 1951, page 3161). La titulaire a remis le café-restaurant à l'enseigne «Café du Phare». Elle exploite maintenant, sous la même raison, le café-restaurant à l'enseigne «Miramar». 2 bis, boulevard James-Fazy.

17 septembre 1954. Pierres précieuses.

«Valuestone» Odette Ahamed, à Genève, pierres précieuses en gros (FOSC. du 16 septembre 1954, page 2374). La titulaire est maintenant de nationalité suisse, originaire de Genève.

17 septembre 1954. Epicerie, etc.

E. Grobet, à Genève, épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 23 octobre 1952, page 2605). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

17 septembre 1954. Boucherie.

Romain Comtat, à Lancy, exploitation d'une boucherie (FOSC. du 17 mars 1950, page 729). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

17 septembre 1954. Boucherie.

André Comtat, à Lancy. Chef de la maison: André-Jules-Romain Comtat, de nationalité française, à Lancy. Exploitation d'une boucherie. 3, avenue Louis-Bertrand.

17 septembre 1954. Entreprise commerciales, etc.

Misora S.A., à Genève, toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 17 mars 1953, page 627). François Barbey, fondé de pouvoir, est maintenant originaire de Thônex.

17 septembre 1954. Participations.

Diversa S.A., à Genève, participation à des entreprises commerciales, etc. (FOSC. du 15 novembre 1949, page 2957). François Barbey, membre et secrétaire du conseil d'administration, est maintenant originaire de Thônex.

17 septembre 1954.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 26 mai 1954, page 1365), société anonyme avec siège à Bâle. François Barbey, sous-directeur de la succursale de Genève, est maintenant originaire de Thônex.

17 septembre 1954.

Atelier de Construction Jonneret S.A., à Genève (FOSC du 16 octobre 1953, page 2475). Conseil d'administration: Jean Sturzenegger, président, de et à Onex; Traugott Rutz, de et à Genève; Adrien Heuby, de et à Lancy, et Walter Schaub, secrétaire, de Diepflingen (Bâle-Campagne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. La procuration conférée aux trois premiers est radiée. Les pouvoirs de l'administrateur Francis Jonneret, décédé, sont radiés.

17 septembre 1954. Société immobilière.

Norelle S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'acquisition de tous immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur; il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jean Humbert, président, et Robert Mottu, secrétaire, les deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 17, rue de la Croix-d'Or, étude de Me Jean Humbert, avocat.

17 septembre 1954.

Garage de Miremont S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève; l'exploitation en Suisse de tous garages et spécialement l'exploitation d'un garage sis à Genève, avenue de Miremont; l'achat, la vente, la représentation, l'équipement et l'échange de voitures automobiles et accessoires et de tous produits de la branche automobile. La réparation et l'entretien de voitures automobiles et camions de tous genres et l'exploitation d'ateliers dans ces buts; l'importation, la vente de tous produits pétroliers et autres produits se rattachant à la branche automobile. La société se propose d'acquérir, pour le prix de 86 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Plainpalais, la parcelle 1984, avec bâtiment, avenue de Miremont 33 b. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune; il est libéré de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Auguste Badan, de Sullens (Vaud), à Baulmes (Vaud), est unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 33 b, avenue de Miremont.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société des Hôtels de Vermala S.A., Sierre

Emprunt hypothécaire en 2e rang de 239 250 fr.

Avis rectificatif

Les porteurs d'obligations du dit emprunt sont convoqués en assemblée pour le 11 octobre 1954, à 15 heures 15, à l'Hôtel «Arnold», à Sierre, en application de la loi fédérale d'avril 1949 modifiant les dispositions du Code des obligations sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations.

Ordre du jour:

1° Désignation du président et des organes de l'assemblée.
2° Exposé de la situation.
3° Prorogation pour une nouvelle période de l'emprunt aux conditions actuelles soit avec un intérêt variable non cumulatif dépendant des résultats de l'exploitation, maximum 4% dès le 1er mai 1944.

Les porteurs de délégations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leur titres ou par une carte d'admission portant les numéros des obligations. Ces cartes leur seront délivrées du 24 septembre au 2 octobre 1954 inclusivement contre présentation des titres ou justification au guichet de la Banque Populaire de Sierre. (AA. 253)

Sierre, le 14 septembre 1954.

Le gérant de la grosse représentant de la communauté des créanciers: Banque Populaire de Sierre.

Le conseil d'administration de la débitrice.

Gesuwa, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 913, 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Durch einstimmigen Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1954 hat sich die Gesuwa, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs, Zürich, aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gesuwa, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs in Liq. durchgeführt. Zeichnungsberechtigte Liquidatoren sind Eduard Dussy, Albert Amez-Droz, Ernst Meyer und Adolf Jakob Staehelin, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen.

Etwaige Gläubiger dieser Genossenschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Beilage der diesbezüglichen Beweismittel im Original oder Kopie, dem Sekretariat der Genossenschaft, Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, Postfach 738 Fraumünster, Zürich, schriftlich anzumelden.

Zürich, den 22. September 1954. (AA 252 2)

Gesuwa, Genossenschaft zur Förderung des Schweiz.-Ungarischen Warenverkehrs in Liq.

Die Liquidatoren:

Ed. Dussy — E. Meyer
A. Amez-Droz — A. J. Staehelin

«L'Union», Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques divers, Paris

Bilan au 31 décembre 1953

Actif	Fr. fr.	Passif	Fr. fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	8 546 952 784	Capital social	1 000 000 000
Actions d'entreprises d'assurances	997 394 284	Fonds de réserve	100 000 000
Autres actions	3 211 083 251	Réserves spéciales:	
Prêts à des collectivités	426 387 834	Réserve pour cautionnements	126 508 863
Titres de gage immobilier	128 714 766	Réserve pour cautionnements à l'étranger	129 972 690
Immeubles	1 589 084 840	Réserve pour éventualités	415 000 000
Prêts à une société industrielle	9 000 000	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	23 747 240	Provision pour risques en cours	4 306 096 079
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	30 640 997	Réserves mathématiques des rentes en cours	1 331 624 381
Avoirs en banques	1 011 013 578	Provision pour sinistres à régler	8 605 152 970
Avoirs auprés d'agents et de preneurs d'assurance	3 663 112 006	Autres réserves techniques	87 173 555
Comptes courants créditeurs auprés d'entreprises d'assurances et de réassurances	78 409 568	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	435 497 515
Dépôts pour réassurances acceptées	1 137 695 087	Dépôts pour réassurances cédées	1 670 139 227
Prorata d'intérêts et loyers	59 340 263	Articles compensateurs divers	1 106 944 459
Mobilier et matériel	1 000	Cautionnements	94 299 952
Cautionnements	1 192 804 733	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	67 739 991
Autres actifs	398 729 361	Autres passifs	2 457 990 598
		Bénéfice	569 971 309
	22 504 111 592		22 504 111 592

Paris, le 24 juin 1954.

«L'Union», Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques divers, Paris:
A. Declemy, administrateur. **X. de Montferrand**, directeur.

Standard Marine Insurance Company Limited, Liverpool 2, 212 & 215 Derby House, Exchange Buildings

Bilan au 31 décembre 1953

Actif	£ s d	Passif	£ s d
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	400 000.—.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	500 000.—.—
Obligations et lettres de gage	2 693 799.15. 7	Réserves spéciales:	
Actions d'entreprises d'assurances	438 331. 5. 8	Reserve Fund	500 000.—.—
Autres actions	628 506. 1.11	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	16 336. 0.11	Marine, Aviation and Transit Insurance Fund	2 327 510.11. 5
Avoirs en banques	369 112.19.11	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	80 660.14. 5
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	387 134.12. 0	Engagements:	
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	302 566.19.11	Envers des banques	43.10. 3.
Prorata d'intérêts et loyers	27 964. 1. 0	Envers des agents	14 432.18.10
Autres actifs	6 062. 8. 0	Autres passifs	784 009. 1. 6
		Bénéfice	1 063 157. 8. 6
	5 269 814. 4.11		5 269 814. 4.11

Liverpool, 21st June 1954.

Standard Marine Insurance Company Limited, Liverpool 2.
W. H. Darley, director. **J. Morris**, secretary.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Handelsvereinbarung mit Kolumbien

Am 21. September 1954 wurden die schweizerisch-kolumbianischen Wirtschaftsbesprechungen durch Paraphierung eines Vertragstextes abgeschlossen. Die Verhandlungen wurden geleitet schweizerischerseits durch Dr. E. Stopper, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, und kolumbianischerseits durch Direktor A. Bonnet, Chef des kolumbianischen Devideninstitutes. Die paraphierten Texte werden nach Genehmigung durch die beiden Regierungen in Bogota unterzeichnet werden. Alsdann erfolgt auch deren Publikation. 222. 23. 9. 54.

Arrangement commercial avec la Colombie

Les pourparlers économiques suisso-colombiens se sont terminés le 21 septembre 1954 par le paraphe d'un texte d'accord. Les négociations ont été menées du côté suisse par M. E. Stopper, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et du côté colombien par M. le Directeur A. Bonnet, Chef de l'Office des changes colombien. Les textes paraphés seront signés à Bogota après leur acceptation par les deux Gouvernements. Ils seront ensuite publiés. 222. 23. 9. 54.

Accordo commerciale con la Colombia

Le trattative economiche svizzero-colombiane sono terminate il 21 settembre 1954 con la parafatura di un testo convenzionale. Le negoziazioni sono state dirette, da parte svizzera, dal signor E. Stopper, delegato del Consiglio federale per gli accordi commerciali, e, da parte colombiana, dal signor direttore A. Bonnet, Capo dell'Ufficio degli scambi colombiani. I testi parafati saranno firmati a Bogota dopo l'approvazione da parte dei due Governi. Saranno in seguito pubblicati. 222. 23. 9. 54.

Föderation von Rhodesien und Nyassaland

Einfuhrbeschränkungen

Gemäss der Verfügung Nr. 156 haben die Behörden der Föderation von Rhodesien und Nyassaland erstmals gemeinsame Einfuhrbestimmungen erlassen, die sich auf Süd- und Nordrhodesien und Nyassaland beziehen. Diese neuen Vorschriften betreffen:

1. Waren, die aus allen Ländern ohne Beschränkung, jedoch nur gegen Vorlage einer Bewilligung zur Einfuhr zugelassen werden (vergleiche Schedule I hiernach).
2. Waren, die aus allen OECE-Ländern ohne Beschränkung, jedoch nur gegen Vorlage einer Bewilligung zur Einfuhr zugelassen werden (vergleiche Schedule II hiernach);
3. Waren, die aus Nichtdollar- und Nichtsterlingländern unter einem Quotensystem zum Import zugelassen werden (vergleiche Schedule III hiernach).

Die in den erwähnten Listeu enthaltenen, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren sind in den nachstehenden Schedules I bis III wiedergegeben:

SCHEDULE I

«Unrestricted list» für alle Länder

Class I: FOODSTUFFS ETC.

Coudensed Milk
Dried milk
Glue
Infant's food (Milk based only)
Molasses for industrial use

Class II: SPIRITS, WINES, BEVERAGES, ETC.

Spirituous perfume compounds for industry

Class IV: TEXTILES, FIBRES, YARNS, ETC.

All yarns other than cotton for Industry
Fibres for brush making
Tapestry and ticking for furniture manufacturers

Class V: METALS, MACHINERY, VEHICLES, ETC.

Aluminium ingot
Ball and roller bearings
Garage workshop equipment and specialised maintenance tools as defined
Graphite electrodes
Hand Tools
Mosquito Gauze
Spare parts — motor cycle
Spare parts — motor vehicles
Spare parts — Agricultural machinery
Spare parts — Mining and industrial machinery
Outboard motors over 20 H. P.
Filter plants and filters for the purification and softening of water
Lifts hydraulic or electric and gates
Air conditioning Machinery and air distributors and inlets used in connection therewith
Windmills

Class VI: MINERALS, EARTHENWARE AND GLASSWARE

Abrasives
Diamonds Industrial
School slates and pencils

Class VII: OILS, WAXES, RESINS, PAINTS, ETC.

Flotation Re-Agents
Lux Perfume
Pigments for paint manufactures

Class VIII: DRUGS, CHEMICALS AND FERTILIZERS

Insecticides
Medicinal Drugs and Chemicals excluding proprietory Medicines
Synthetic vitamins
Acids for Industry
Borax
Cyanide (aerohrand)
Dyes
Fertilizers and fertilizer horate
Polystrene Moulding Powders
Solvents for Industry
Disinfectants

Class X: TIMBER

Wallboard and hardboard (excluding plasticised surfaced hoard)
Veneers

Class XI: PAPER

Paper for converters as defined
Books, printed music, newspapers, periodicals and paper dress patterns
Newsprint and newspaper matrix advertisement services requirements
Printers' requisites special
Sensitised Paper

Class XIII: MISCELLANEOUS

Dental, optical and surgical instruments
Battery cases and separators

SCHEDULE II

«Unrestricted list» für OECE-Länder

Class III: TOBACCO AND SMOKER'S REQUISITES

Cigars

Class IV: TEXTILES

Beads
Industrial Haberdashery
Felt hoods for hats
Furs prepared, including muffs, stoles, fur coats and articles of attire
Linoleum and Oilcloth

Class V: MACHINERY, ETC.

Agricultural machinery as defined
Dairy utensils
Mining, Industrial and Electrical Machinery as defined
Pressure lamps and stoves
Wire — electric
Cable — electric
Telecommunications equipment

Class XI: PAPER, ETC.

Office equipment as defined

Fédération des Rhodésies et du Nyassaland

Restrictions à l'importation

Selon l'ordonnance N° 156 les autorités de la Fédération des Rhodésies et du Nyassaland ont publié pour la première fois un régime d'importation qui s'applique à la Rhodésie du sud et du nord et au Nyassaland. La publication donne:

1° la liste des produits qui peuvent être importés de tous pays, sans limitation, mais seulement contre présentation d'une licence (voir liste I ci-après).
2° la liste des produits qui peuvent être importés des pays de l'O.E.C.E. sans limitation, mais seulement contre présentation d'une licence (voir liste II ci-après).
3° la liste des produits qui peuvent être importés des pays non compris dans la zone dollar et la zone sterling et qui sont soumis au contingentement (voir liste III ci-après).

Nous iudiquons dans les listes I à III ci-après les produits qui sont suseeptibles d'intéresser l'industrie suisse d'exportation:

LISTE I

«Unrestricted list» pour tous les pays

Class I: FOODSTUFFS ETC.

Condensed Milk
Dried milk
Glue
Infant's food (Milk based only)
Molasses for industrial use

Class II: SPIRITS, WINES, BEVERAGES, ETC.

Spirituous perfume compounds for industry

Class IV: TEXTILES, FIBRES, YARNS, ETC.

All yarns other than cotton for Industry
Fibres for brush making
Tapestry and ticking for furniture manufacturers

Class V: METALS, MACHINERY, VEHICLES, ETC.

Aluminium ingot
Ball and roller bearings
Garage workshop equipment and specialised maintenance tools as defined
Graphite electrodes
Hand Tools
Mosquito Gauze
Spare parts — motor cycle
Spare parts — motor vehicles
Spare parts — Agricultural machinery
Spare parts — Mining and industrial machinery
Outboard motors over 20 H. P.
Filter plants and filters for the purification and softening of water
Lifts hydraulic or electric and gates
Air conditioning Machinery and air distributors and inlets used in connection therewith
Windmills

Class VI: MINERALS, EARTHENWARE AND GLASSWARE

Abrasives
Diamonds Industrial
School slates and pencils

Class VII: OILS, WAXES, RESINS, PAINTS, ETC.

Flotation Re-Agents
Lux Perfume
Pigments for paint manufactures

Class VIII: DRUGS, CHEMICALS AND FERTILIZERS

Insecticides
Medicinal Drugs and Chemicals excluding proprietory Medicines
Synthetic vitamins
Acids for Industry
Borax
Cyanide (aerohrand)
Dyes
Fertilizers and fertilizer horate
Polystrene Moulding Powders
Solvents for Industry
Disinfectants

Class X: TIMBER

Wallboard and hardboard (excluding plasticised surfaced hoard)
Veneers

Class XI: PAPER

Paper for converters as defined
Books, printed music, newspapers, periodicals and paper dress patterns
Newsprint and newspaper matrix advertisement services requirements
Printers' requisites special
Sensitised Paper

Class XIII: MISCELLANEOUS

Dental, optical and surgical instruments
Battery cases and separators

LISTE II

«Unrestricted list» pour les pays de l'O.E.C.E.

Class III: TOBACCO AND SMOKER'S REQUISITES

Cigars

Class IV: TEXTILES

Beads
Industrial Haberdashery
Felt hoods for hats
Furs prepared, including muffs, stoles, fur coats and articles of attire
Linoleum and Oilcloth

Class V: MACHINERY, ETC.

Agricultural machinery as defined
Dairy utensils
Mining, Industrial and Electrical Machinery as defined
Pressure lamps and stoves
Wire — electric
Cable — electric
Telecommunications equipment

Class XI: PAPER, ETC.

Office equipment as defined

Class XII: WATCHES, JEWELLERY, ETC.

Drawing Instruments
Unmounted synthetic and semi-precious stones for Industry

Class XIII: MISCELLANEOUS

Models ans wax figures for display purposes

SCHEDULE III

«Quota list» für Nichtdollar- und Nichtsterlingländer

LISTE III

«Quota list» pour les pays non compris dans la zone dollar et la zone sterling

	Southern Rhodesia £	Northern Rhodesia £	Nyasaland £
Cheese	7 500	7 500	2 000
Class IV: TEXTILES			
Cotton and Rayon Piece goods — Specials for Industry only	44 000	22 000	4 000
Cotton Rayon Piece goods — Other	200 000	100 000	15 000
Blankets, rugs and shawls (Allocation for period 1.7.54—30.6.55)	160 000	140 000	75 000
Cotton Yarns (2-8s) for Industry	45 000	—	—
Women and Childrens's Outer Garments (Tariff 65 e)	20 000	10 000	2 500
Carpets and Underfelts (f.o.h. value not exceeding 15/- per sq. yard)	4 000	7 500	2 000
Hats and Caps (excluding Berets)	5 000	3 000	2 500
Materials for Tie Manufacturers	1 500	—	—
Special cotton sewing thread	250	150	100
Silk holting	250	—	—
Class V: MACHINERY, ETC.			
D (i) Arms and Ammunition	3 000	5 000	600
(ii) Domestic Sewing Machines and Knitting Machines	14 000	10 000	6 000
(iii) Paraffin Refrigerators	—	5 000	1 000
Electrical Goods and Spares	5 000	1 500	—
Commercial Motor Vehicles	50 000	20 000	15 000
Radio Manufactures	32 500	—	—
Trailer Wheels, Axles, Turntables, etc.	6 000	—	—
Class VI: MINERALS, EARTHENWARE AND GLASSWARE			
Glassware — as defined	14 000	4 000	2 000
Class IX: RUBBER AND RUBBER MANUFACTURES			
Tyres and Tubes	3 000	2 000	2 000
Class X: TIMBER			
Plywood, Blockboard	16 000	14 000	—
Wooden manufactures	5 000	—	—
Class XI: PAPER, ETC.			
Works of Art, pictures and paintings	2 000	1 000	250
Paper for Industry other than Converters	10 000	—	—
Wrapping Paper as defined	30 000	10 000	2 500
Board	10 000	—	—
Class XII: WATCHES, JEWELLERY, ETC.			
Musical Instruments	8 000	8 000	4 000
Watches and Clocks not exceeding £ 15 in value and spares	30 000	25 000	5 000
Jewellery	25 000	17 500	2 500
Class XIII: MISCELLANEOUS			
Precision Instruments	5 500	6 000	500
Cameras and Photographic Material	30 000	10 000	1 000
Miscellaneous	15 000	4 000	6 000

222. 23. 9. 54.

Liban - Réglementation de l'importation

Selon la réglementation libanaise, était subordonnée à la formalité de la licence préalable l'importation au Liban des fruits confits, etc. repris sous la rubrique N° 141 du tarif douanier libanais, des confitures, gelées, etc. (N° 142), de la bière (N° 152), des couleurs préparées de toutes espèces (N° 308), des siccatifs solides ou liquides (N° 309), des vernis même additionnés de couleurs ou de matières colorantes de toutes espèces, concentrés ou non (N° 310), ainsi que du savon ordinaire ou parfumé (N° 320 a, b, c, d).

Il ressort des dispositions de l'arrêté N° 9001 du 15 juillet 1954 que l'application de la formalité en cause a été suspendue désormais pour les produits prémentionnés. 222. 23. 9. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Mittlere Handelsfirma in Bern, mit seriösen Grundsätzen, wünscht zum weiteren Ausbau stillen

Teilhaber

mit einer Einlage von Fr. 50 000.–. Mitarbeit in der kaufmännischen Leitung möglich, gegen Beteiligung. – Angebote erbeten unter Chiffre P 13790 Y an Publicitas Bern.

A louer pour janvier 1955:

Appartements 4 pièces

avec garage

dans villa quartier Languedoc-Est, éventl. villa 8 pièces avec magnifique vue sur le Léman. Beau jardin. – Offre à Case postale 266, Lausanne-Gare.

Wegen Umorganisation:

2 KARDEX-SICHTKARTEI-GROSSANLAGEN

Kartenformat A 5 bis zirka 30 000 Karten; Kartenformat A 6 bis zirka 55 000 Karten, in erstklassigem Zustande zu besonders günstigem Preise en bloc oder einzeln. – Verlangen Sie Offerte mit Schubladen oder Taschenmuster unter Chiffre P 44419 Z an Publicitas Zürich 1.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen), Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.

TITUS

MISE EN GARDE

Les marques ci-dessus prises ensemble ou séparément appartiennent à TITUS S. A. à Genève. Toute utilisation abusive de ces marques sera poursuivie par les voies civiles et pénales.

TITUS S. A.
Rue du Rhône 27, Genève

Basler Kunsteisbahn AG.

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 6. Oktober 1954, 17.30 Uhr, im Stadtcasino Basel.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr 1953/54.
2. Entgegennahme und Genehmigung der Jahresrechnung für das abgelaufene Geschäftsjahr.
3. Antrag zur Verteilung des Brutto-Ueberschusses.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Revisoren.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Diverses.

Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen im Büro der Gesellschaft im Margarenthenpark zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vom 24. September 1954 bis 5. Oktober 1954 auf.

Der gedruckte Jahresbericht pro 1953/54 mit Bilanz und Bericht der Rechnungsrevisoren liegt ab 24. September 1954 zur unentgeltlichen Abgabe an die Aktionäre im Büro der Gesellschaft, im Margarethenpark, und beim Bankhaus Lüscher & Co., Basel, auf.

Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung können gegen Hinterlage der neuen Aktien (nom. Fr. 50.—) oder Depotscheine beim Bankhaus Lüscher & Co., Basel, vom 24. September 1954 bis 5. Oktober 1954, 12 Uhr, bezogen werden.

Basel, den 23. September 1954.

Der Verwaltungsrat.

Société immobilière la Source, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi 12 octobre 1954, à 14 h. 30, chez MM. Brolliet & Cie, rue du Rhône 11, à Genève.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Les actions devront être déposées avant la séance chez MM. Brolliet & Cie.

Amtsersparniskasse Aarberg

mit Filiale in Schüpfen

Kündigung von Kassenscheinen

Wir künden hiermit alle von Hauptkasse Aarberg und Filiale in Schüpfen zu 3 % und höher verzinslichen Kassenscheine, deren Anlagedauer im I. Quartal 1955 abläuft.

Wir offerieren den Inhabern solcher Titel die Konversion zu den im Zeitpunkt der Fälligkeit geltenden Bedingungen.

Die Verwaltung.

Kreditkasse Lyss

Hypothekarinstitut

Alle von uns ausgegebenen, zu 3 % und höher verzinslichen Kassenscheine, deren Anlagedauer im Jahr 1955 abläuft, werden hiermit auf den nächsten titelgemäss zulässigen Termin gekündet.

Eine allfällige Konversion erfolgt zu dem am Verfallstag üblichen Zinssatz.

Lyss, den 21. September 1954

Die Verwaltung.

2¾%-Anleihe der Wasserwerke Zug (AG.)

von Fr. 2 000 000 von 1954

zwecks Finanzierung der im Bau begriffenen Erweiterung des Elektrizitätswerkes und der Wasserversorgung

Anszug aus dem Prospekt

Stückelung: Inhabertitel zu Fr. 1000 nom.
Verzinsung: halbjährlich am 15. April und 15. Oktober
Rückzahlung: am 15. Oktober 1969. Vorzeitige Rückzahlung ganz oder teilweise zulässig, erstmals am 15. Oktober 1964 oder auf den folgenden Coupontermin, nach vorheriger dreimonatiger Kündigung seitens der Schuldnerin.
Zahlstelle für Coupons und Titel:
Zuger Kantonalbank, Zug, und deren Niederlassungen, Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und Zug und ihre übrigen schweizerischen Niederlassungen Zürcher Kantonalbank, Zürich
Kotierung: Die Kotierung der Anleihe an der Börse in Zürich wird nachgesucht und während der ganzen Anleihensdauer aufrecht erhalten.

Die unterzeichneten beiden Banken haben die vorstehende Anleihe fest übernommen und legen sie vom 23. bis 30. September 1954, mittags, zur öffentlichen Zeichnung auf.

Der Emissionspreis beträgt 100 % zuzüglich 0,60 % Hälfte des eidgenössischen Titelstempels = 100,60 %.

Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnung. Im Falle einer Ueberzeichnung der verfügbaren Titel, unterliegen die Zeichnungsanmeldungen einer entsprechenden Reduktion.

Die Liberierung der zugeteilten Titel hat vom 15. bis 31. Oktober 1954, mit Zinsverrechnung zu 2¾ % ab 15. Oktober 1954, zu erfolgen.

Die definitiven Titel erscheinen später.

Ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine halten die beiden unterzeichneten Banken sowie deren Niederlassungen, wo die Zeichnungen eingereicht werden können, gerne zur Verfügung.

Zug, 22. September 1954. Zuger Kantonalbank. Schweizerische Kreditanstalt.

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6

Montreux Hotel EDEN
150 B. · Bes. Reichstein · E. Eberhard

Warenumsatzsteuer

(20. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Weisse Photokopien in 1 Minute mit Photorapid Combi

Ohne Dunkelkammer und Wassern von ein- oder zweiseitig beschriebenen Dokumenten

Die modernste Büromaschine dieser Art. Belichter und Entwickler in einem Gerät. Kann von jedermann mühelos bedient werden. Lassen Sie sich den Photorapid-Combi unverbindlich vorführen.

Fabrikant: Büro Garbe AG Zürich
Badenerstraße 294, Tel. (051) 25 36 88

Schweizerfabrikat

Verschollenheitsverfahren

Aufruf

Mit Beschluss vom 17. September 1954 hat das Bezirksgericht Küssnacht (Schwyz) das Verschollenheitsverfahren angeordnet über:

1. Sidler Jos. Klem., geboren 11. November 1842, in Schwyz.
2. Sidler Dominika, geboren 8. April 1840, in Lachen (Schwyz).
3. Sidler Mina, geboren 26. Juni 1837, angeblich verheiratet mit Niederberger.
4. Birkel-Sidler Louise, geboren 30. September 1848, verheiratet mit Karl Birkel, von Heitersheim, Amt Stauffen, Baden unterm 24. Mai 1869, alle Kinder des Sidler Klemenz, Sigersten, von Küssnacht a. R., geboren 4. Dezember 1789, gestorben angeblich am 9. Mai 1856 und der Moser Anna, von Sattel (Schwyz), geboren 23. April 1803, gestorben in Riesbach (Zürich) am 13. Juni 1876, Ziffer 1 bis 4 seit 1899 nachrichtenlos abwesend.

Jedermann, der Nachrichten über die Genannten geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, das heisst bis 25. September 1955, bei der Gerichtskanzlei Küssnacht a. R. zu melden. Sollten keine Nachrichten eingehen, würde die Verschollenerklärung erfolgen mit den Rechtswirkungen von Art. 38 ZGB.

Küssnacht a. R., 24. September 1954.

Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht (Schwyz).

Wertpapiere Graphische Anstalt FOTOROTAR AG. Seefeldstrasse 213 - Zürich 8 - Telephon 24 42 22 Guillochen, Rahmen, Untergründe für Aktien, Obligationen, Checks, Garantie- und Gutscheine nach neuesten Sicherheitsverfahren. Wertschriften-Verdrucke sofort lieferbar.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Inserieren im SHAB bringt Erfolg!

S.A. des Ateliers de Sécheron

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués **pour le mercredi 29 septembre 1954, à 11 heures, à la salle du 1er étage de la Chambre de Commerce, 8, rue Petitot, Genève,** en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953—1954.
2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
3° Approbation des comptes. Décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4° Election d'administrateurs.
5° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1954—1955.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 26 septembre 1954, déposer ses titres, soit au siège social de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:

à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération
Messieurs Hentsch & Cie, 15, Corraterie
à Lausanne: Société de Banque Suisse

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 18 septembre 1954 au siège social de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 17 au 29 septembre 1954.

Genève, le 15 septembre 1954.

Le conseil d'administration.

Usines Métallurgiques S. A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 4 octobre 1954, à 12 heures, à l'Hôtel Ochsen, à Dornach.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1953/54 arrêté au 30 juin 1954.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 22 septembre 1954, au siège social, à Dornach.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 30 septembre 1954 au siège social, à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

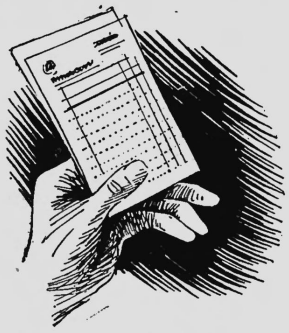
Au nom du conseil d'administration:
le président: Eugène de Coulon.

BAUR & CO.

Block- und Geschäftsbücherfabrik Wabern bei Bern

Seit gar manchem Jahrzehnt bedient sich der Detaillist des Kassablocks. Er weiss dessen Vorteile für eine richtige Geschäftsführung zu schätzen, besonders der vielen Kontrollmöglichkeiten wegen, die er bietet. Zudem wird er als rechtsgültige Quittung sehr oft aufbewahrt. Es liegt daher eigentlich nahe, dass man ihn auch als Reklameträger benutzen kann, ihn für die Werbung einsetzt.

Die modern und ungemein zweckmässig eingerichtete Firma Baur & Co., Wabern, hat in ihrem Betrieb der Herstellung von Kassablocks eine besondere Stellung eingeräumt. Sie werden hier von einer nach den neuesten Prinzipien arbeitenden Maschine hergestellt. Die volle Ausnutzung dieses rationell und überaus schön und sauber arbeitenden Druckwerks hat zudem noch den Vorteil, dass selbst grosse Auflagen in kürzester Frist geliefert werden können.



Dem Auftraggeber bieten sich zahllose Möglichkeiten, denn die Kassablocks können mit den von ihm gewünschten und entworfenen Schriftzügen versehen werden, die Rückseite lässt sich für Reklamezwecke ausnützen, und er kann den Druck auch in zwei oder mehr Farben ausgeführt haben. Diese Spezialmaschine ermöglicht es der Firma, sozusagen jeden Entwurf, der ihr vom Kunden eingereicht wird, auszuführen. Dieselbe Maschine stellt auch Reklameblocks her, wie sie vom Fabrikanten aufgegeben werden. Dieser überlässt dann die nicht zu unterschätzenden, kleinen Werbeträger seinen Kunden, z.B. dem Spezereihändler, dem Inhaber eines Restaurants, wo sie zum Notieren der gekauften Ware dienen, zur Ausfertigung der Rechnung und so weiter. Auch hier wird besonderer Wert darauf gelegt, dass der Reklamekopf sauber und sorgfältig gedruckt wird, dass sich die mehrfarbig gewünschten Beschriftungen hübsch und einprägsam präsentieren.

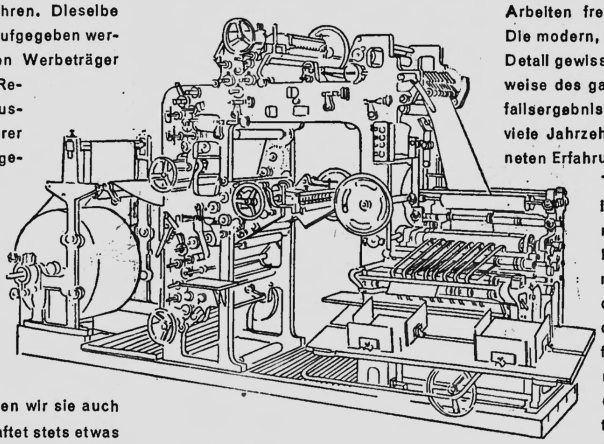
All den verschiedenen Blockarten schenkt die Firma ihr Hauptaugenmerk. Ständig wird daran weiter gearbeitet, wird die Technik der Herstellung vervollkommnet, und natürlich gehört auch eine möglichst rasche Lieferfrist zu den von ihr gebotenen Vorteilen.

Nun, da wir so viel von den neuen Maschinen gehört haben, wollen wir sie auch im Arbeitsraum aufsuchen. Einem Rundgang durch den Betrieb haftet stets etwas Besonderes an. Erst hier fühlt man den Pulsschlag, der dem Ganzen Leben einhaucht. Man muss das Sausen der Maschinen hören, um dem Werk, das sie vollbringen, gerecht zu werden. Und wenn es sich dabei um einen solch aufstrebenden, lebensvollen Betrieb, wie ihn die Baur & Co. darstellt, handelt, so ist das Erlebnis höchst eindrücklich.

Durch die Spedition und Verpackungsabteilung führt uns der Weg in die Setzerei, wo alle zum Druck erwünschten Sätze vorbereitet werden. Stolz stellt sich uns die ganz moderne Setzmaschine vor, bei welcher nur einmal gesetzt und dann unbeschränkte Male gegossen werden kann. In der Druckerei wecken wiederum verschiedene moderne Spezialmaschinen unser Interesse, speziell jenes zeitsparende und wirtschaftlich arbeitende Druckwerk, dem noch eine zusätzliche Maschine für farbige Numerierung und Perforierung angeschlossen werden kann. Also gleich mehrere Fliegen auf einen Schlag!

Geradezu spannend ist es, der Arbeit der Liniermaschinen zuzuschauen, die schnurgerade rote oder blaue Linien auf Geschäftsbücherseiten zaubern. Sie werden dann später die berühmten Kolonnen des «Soll und Haben» bilden ... Direkt hinter den Maschinen wird das Papier vom Lager in Empfang genommen, zugeschnitten und den Druckmaschinen zugeteilt. Es braucht also keinen langen Weg zu machen, braucht nicht hin und her geschleppt zu werden. Nun stehen wir vor der staunenswerten Kassablockmaschine, einem Wunderwerk technischer Konstruktion. Sie verdient ehrfürchtige Betrachtung, handelt es sich doch bei ihr um die modernste dieser Art. Der Druck erfolgt im Rotationsverfahren. Die volle Breite der Rolle wird ausgenützt, indem gleichzeitig verschiedene Kassazettel miteinander gedruckt werden können; frisch und klar leuchtet der Farbendruck auf. Kein Wunder, dass mit einem solchen Präzisionswerk die kurze Lieferfrist der Firma fast sprichwörtlich geworden ist.

Der fertige Zettel verlässt die Maschine bedruckt, perforiert, gefalzt und numeriert — ob ein- oder mehrfarbig spielt keine Rolle — und alles in einem Arbeitsgang! Noch verweilen wir uns ein wenig dort, wo die Kassablocks zugeschnitten werden. Eine von der Firma Baur & Co. ebenfalls hergestellte Spezialität sind Durchschreibegarnituren, die nach den besonderen Wünschen der Kunden angefertigt werden und die Arbeit der Dactylos ungemein erleichtern. In manchem Grossbetrieb wurde es so durch bessere Organisation möglich, Dactylos für andere Arbeiten frei zu bekommen.



Die modern, rationell und bis ins kleinste Detail gewissenhaft ausgeführte Arbeitsweise des ganzen Betriebes ist kein Zufallsergebnis. Sie beruht auf einer durch viele Jahrzehnte hindurch vervollkommneten Erfahrung und auf echt bernischer Tradition. Die Fabrik wurde im Jahre 1844 gegründet, also noch zur Biedermeierzeit. Bis heute haben sich 4 Generationen redlich bemüht, dem weitverzweigten Kundenkreis mit einer einwandfreien saubern Arbeit zu dienen und damit das Ansehen der Firma zu mehren. Tradition ist das Fundament, aber auf dem Erbe der Väter baut der heutige Leiter mit aufgeschlossenem und energischem Sinn weiter. Schon wachsen Söhne heran, die eines Tages am begonnenen Werk weiterbauen werden. Eine treue Belegschaft, die dem Betrieb eng verbunden ist, hilft mit, dass alle die verschiedenen Aufträge sauber und exakt und innert nützlicher Frist bewältigt werden können. Jene ganz besondere Vereinigung von modernem Fortschritt und gehüteter Tradition kommt am schönsten in den beiden bemerkenswertesten «Arbeitern» der Firma zum Ausdruck — auf der einen Seite die raffinierte Kassablockmaschine allerneuster Konstruktion und auf der andern, still für sich in seiner Ecke schaffend, der ältere Buchbinder, der die gewichtigen Bücher und Rodel herstellt, wie man sie etwa auf Landnotariaten und in Gemeindestuben antrifft, Bücher mit schweren Deckeln, die jahrzehntelang dauern müssen und wunderbar farbig marmorierten Schnitten, deren Herstellung bestimmt noch so vor sich geht wie damals, zur Gründerzeit der Firma Baur & Co. — im Biedermeier!

BAUR & CO.

WABERN / BERN

BLOCK- UND GESCHÄFTSBÜCHERFABRIK
GEGRÜNDET 1844 · TELEFON (031) 58031

KASSABLOCKS · REKLAMEBLOCKS · DURCHSCHREIBEBLOCKS · DURCHSCHREIBEGARNITUREN · GESCHÄFTSBÜCHER
KARTEIKARTEN · BACOWA-ORDNER · GESCHÄFTSDRUCKSACHEN